



## Prüfbericht (Test report) ISO 3449:2005



DLG Test-Nr. (no.): 2013-645

### **BOMAG Kabine (Cab) BC 473/573 auf (on)**

BOMAG Müllverdichter (Waste compactor) BC 473/573 RB/RS

### **Hersteller (Manufacturer)**

BOMAG GmbH  
Industriegebiet Hellerwald  
D-56154 Boppard



## PR Ü F B E R I C H T

(Test report)

ISO 3449:2005

**A.1** **Kennzeichnung**  
(Identification)

**A.1.1** **Maschine**  
(Machine)

Bauart: (Type)	Müllverdichter (Waste compactor)
Hersteller: (Manufacturer)	BOMAG GmbH Industriegebiet Hellerwald D-56154 Boppard
Typ: (Model)	BC 473/573 RB/RS
Serien-Nr.: (Serial-no.)	-entfällt- (-n/a-)
Maschinen-Rahmen-Nr.: (Machine-frame-no.)	-n/a-

**A.1.2** **FOPS**

Anmelder: (Submitted to test by)	BOMAG GmbH Industriegebiet Hellerwald D-56154 Boppard
Hersteller: (Manufacturer)	BOMAG GmbH Industriegebiet Hellerwald D-56154 Boppard
Typ: (Model)	BOMAG-Kabine (Cab) BC 473/573
Bauart: (Type)	Vier-Pfosten-Rahmen aus Stahlblech mit Stahldach, Längs- und Querverbindungen und zusätzlichem Luftansauggehäuse, am Fahrzeugrahmen befestigt.  (Four-post-frame made of sheet steel with a plate steel roof, longitudinal and transverse bracings and additional air intake structure, mounted on the chassis.)
Serien-Nr.: (Serial-no.)	-n/a-
Bauteil-Nr. des FOPS: (Component-no. of the FOPS)	930 081 30

**A.2 Information vom Hersteller**  
(Manufacturer's information)

Lagebestimmung des DLV:  
(Location of DLV) 215 mm vor der Hinterkante des Rahmens  
und 345 mm unter dem Dach.  
(215 mm in front of trailing edge of the frame  
and 345 mm below the roof.)

**A.2.1 Fallprüfkörper**  
(Drop test object)

A.2.1.1 Der genormte Körper (Kategorie 2)  
(Standard laboratory drop test object, level 2)

Durchmesser (Diameter): 290 mm

Länge (Length): 570 mm

Masse (Mass): 288,40 kg

A.2.1.2 Kugel (Ball): -n/a- mm

A.2.1.3 Fallhöhe bei der Prüfung:  
(Drop height in the test) 4,10 m

**A.2.2 Fotos:**  
(Photos)



Bild (Picture) 1: Dachoberseite vor dem Test (roof top before the test)



Bild (Picture) 2: Vor dem ersten Fall (before the first drop)



Bild (Picture) 3: Dachoberseite nach dem ersten Fall (roof top after the first drop)



Bild (Picture) 4: Vor dem zweiten Fall (before the second drop)



Bild (Picture) 5: Dachoberseite nach dem zweiten Fall (roof top after the second drop)



Bild (Picture) 6: Dachunterseite nach dem Test (roof underside after the test)



**A.2.3 Prüfungsergebnisse**  
(Test results)

**A.2.3.1 Fall**  
(Impact test)

Die vom Fallprüfkörper (Kategorie 2) aufgebrauchte Energie, ohne dass irgendein Aufbauteil in den Verformungsbereich (DLV) nach der Fallprüfkörper in den Schutzaufbau (FOPS) eingedrungen ist, beträgt: 11 600 J

(The energy applied to the FOPS by the drop test object (level 2) without intrusion of any structural members into the DLV was:) 11 600 J

**A.2.3.2 Werkstoff, Temperatur**  
(Material, temperature)

a) Die Prüfung wurde bei Umgebungstemperatur (+ 21° C) durchgeführt.  
(The strength test was performed at ambient temperature)

Die Schlagzähigkeitswerte des Stahls nach Charpy V-notch bei -20/-30°C werden von der Firma nachgewiesen.

(The impact strength values of the material according to Charpy V-notch evaluation at -20/-30°C are established by the manufacturer)

b) Rundstahl (Round steel)	Ø 32 mm	S235JRC	EN 10025-2
Rundstahl (Round steel)	Ø 25 mm	S235JRC	EN 10025-2
Rohr (Tube)	76,1x2,9 mm	E235	EN 10220
Stahlblech (Sheet steel)	6 mm	S355MC	EN 10149
Stahlblech (Sheet steel)	6 mm	S355J2+N	EN 10025
Stahlblech (Sheet steel)	4 mm	S355MC	EN 10149
Stahlblech (Sheet steel)	4 mm	S355J2+N	EN 10025
Stahlblech (Sheet steel)	3 mm	S355MC	EN 10149
Stahlblech (Sheet steel)	3 mm	DC01A	EN 10130
Stahlblech (Sheet steel)	2,5 mm	DC01A	EN 10130
Sechskantschraube (Hexagon screw)	M24x120 mm	10.9	ISO 4014
Schweißmutter (Weld nut)	M8	-	DIN 929



**A.3 Prüfbescheinigung**

(Attestation statement)

Bestätigung der Prüfungsergebnisse wie folgt:  
(Certification of test results as follows)

1) **Mindestleistungsanforderungen nach ISO 3449:2005 Kategorie 2 wurden bei der Prüfung erfüllt.**

**(Minimum performance according to ISO 3449:2005 level 2 fulfilled by this test.)**

2) Datum der Prüfung:  
(Date of test)

21. August 2013  
(21<sup>st</sup> August 2013)

3) Name und Anschrift der Prüfstelle  
(Name and address of test facility)

DLG e.V.  
Testzentrum Technik und Betriebsmittel  
Max-Eyth-Weg 1  
D-64823 Groß-Umstadt

4) Geprüft durch:  
(Tested by)

Fachgebiet Fahrzeugtechnik  
(Testing section tractors and vehicles)  
i.A.

Prüfungsdurchführung  
(Responsible for test)  
i.A.

Dipl.-Ing. (FH) Ai



Dipl.-Ing. (FH) Keunecke

5) Datum des Berichtes:  
(Date of test report)

06. Februar 2014  
(06<sup>th</sup> February 2014)